

# Spis treści

UWAGI DLA KORZYSTAJĄCYCH Z KOMPENDIUM 6

## 1. ПУТЕШЕСТВИЕ

- 1.1. Транспорт 10
- 1.2. Где и как проводим каникулы? Куда собираемся в отпуск? 13
- 1.3. В гостинице 17
  - 1.3.1. Как забронировать номер в гостинице? 17
- 1.4. Туризм. В турбюро 20
  - 1.4.1. В турбюро 20
- 1.5. В пути 22
  - 1.5.1. На железнодорожном вокзале 22
    - 1.5.1.1. У билетной кассы 23
    - 1.5.1.2. В справочном бюро 23
    - 1.5.1.3. У камеры хранения 23
  - 1.5.2. На границе 24
- 1.6. Посещаем Москву 25
- 1.7. Автомобильная авария 29
  - 1.7.1. Причины автомобильных аварий 29
  - 1.7.2. Отделение полиции. Протокол 30
  - 1.7.3. Дорожно-транспортное происшествие 30

ROZMOWY STEROWANE 33

## 2. КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ

- 2.1. Культура в жизни народа 35
- 2.2. В кино 37
- 2.3. В театре 39
- 2.4. Классическая музыка во всём разнообразии 41
- 2.5. Какую музыку слушаешь? 43
  - 2.6.1. Телевидение или книга? 45
  - 2.6.2. Когда можно сказать о книге - уникал? 48
  - 2.6.3. Комикс – стоит ли его читать? 49
- 2.7. Граффити и плакат - как можно выразить свои чувства? 50
- 2.8. Пирсинг и татуировка – украшение, мода? 52
- 2.9. Города и их достопримечательности 53
- 2.10. Музеи Москвы 55
- 2.11. Музеи Санкт-Петербурга 61
- 2.12. Великие русские деятели культуры 65
- 2.13. Значение творчества Булата Ш. Окуджавы и Владимира С. Высоцкого в России и в Польше. В чём заключается их новаторство? 69

ROZMOWY STEROWANE 71

### 3. СПОРТ

- 3.1. Спорт и рекреационный отдых 73
- 3.2. Олимпийские игры 75
- 3.3. Из истории параолимпийского движения 77
- 3.4. История российского олимпийского движения 78
- 3.5. Значение и популярность футбола 79
- 3.6. Спортивные передачи по радио и ТВ 81
- 3.7. Экстремальные виды спорта 82
- 3.8. Знаменитые русские спортсмены 84

ROZMOWY STEROWANE 87

### 4. ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

- 4.1. Заболевания и их лечение 89
- 4.2. Моя болезнь 92
- 4.3. Визит у врача 96
- 4.4. Здоровый образ жизни 102
- 4.5. Влияние дурных привычек и зависимостей на здоровье и жизнь человека 106
- 4.6. Депрессия - наиболее распространённый недуг нашего времени 115
- 4.7. СПИД 118
- 4.8. Инвалиды и умственно отсталые 120
  - 4.8.1. Инвалиды 120
  - 4.8.2. Умственно отсталые 121
- 4.9. Пластические операции 123
- 4.10. Реформа здравоохранения 125

ROZMOWY STEROWANE 127

### 5. НАУКА И ТЕХНИКА

- 5.1. Научный и технический прогресс 129
- 5.2. Покорение космоса 130
  - 5.2.1. Роль и задача спутников 130
  - 5.2.2. Полёты в космос 131
  - 5.2.3. Трагедии в космосе 133
- 5.3. Мобильный телефон в нашей жизни 134
  - 5.3.1. Как пополнить счёт телефона? Инструкция 136
  - 5.3.2. СМС-сообщение, его возможности и язык 136
- 5.4. Компьютер и Сеть 138
- 5.5. Применение новых технологий в разных отраслях жизни 139

ROZMOWY STEROWANE 141

### 6. ПРИРОДА

- 6.1. Погода и кли́мат 144
- 6.2. Разнови́дности кли́мата 145
  - 6.2.1. В экватори́альном поя́се 145
  - 6.2.2. Субэкватори́альная зо́на 145
  - 6.2.3. Тропи́ческие зо́ны 146
  - 6.2.4. Субтропи́ческий поя́с 146
  - 6.2.5. Уме́ренный поя́с 146
  - 6.2.6. Субполю́рный поя́с 146
  - 6.2.7. В полю́рном поя́се 147
- 6.3. Глоба́льные измене́ния кли́мата 148
- 6.4. Флора́ и фа́уна на земно́м ша́ре 149
  - 6.4.1. Се́вер 149
  - 6.4.2. Ве́чная мерзлота́ 149
  - 6.4.3. Леса́ уме́ренной зо́ны 149
  - 6.4.4. Лесосте́пь и степь 149
  - 6.4.5. Пусты́ни и полупусты́ни 150
  - 6.4.6. Субтро́пики 150
  - 6.4.7. Муссо́нные субтро́пики 150
  - 6.4.8. Тропи́ческие вла́жные леса́ 150
  - 6.4.9. Пусты́ни 150
  - 6.4.10. Субэкватори́альные вла́жные леса́ 151
  - 6.4.11. Саванна́ 151
  - 6.4.12. Экватори́альный поя́с 151
- 6.5. Стихийные бе́дствия. 153
  - 6.5.1. Изверже́ния вулка́нов 153
  - 6.5.2. Землетрясе́ния 154
  - 6.5.3. Цуна́ми 154
  - 6.5.4. Наводне́ния 155
  - 6.5.5. Лави́ны 155
  - 6.5.6. Урага́ны, ви́хры, сме́рчи, бу́ри, цикло́ны 155
  - 6.5.7. За́сухи 156
  - 6.5.8. Пожа́ры 157
  - 6.5.9. Го́лод 157
- 6.6. Пробле́мы эколо́гии 160
  - 6.6.1. Загрязне́ние плане́ты 160
  - 6.6.2. Охра́на окружа́ющей среды́ 163

## 7. СОВРЕМЁННЫЙ МИР

- 7.1. Росси́йская Федера́ция 168
  - 7.1.1. Политический строй Росси́йской Федера́ции 168
  - 7.1.2. Осуществле́ние вла́сти президе́нтом 168
  - 7.1.3. Структу́ра и законода́тельная де́ятельность парла́мента Росси́йской Федера́ции 168
  - 7.1.4. Прави́тельство – исполнitéльная вла́сть Росси́йской Федера́ции 169
- 7.2. Европе́йский Сою́з 172
  - 7.2.1. Главные органы вла́сти Европе́йского Сою́за 173
    - 7.2.1.1. Европе́йская Комиссия 173
    - 7.2.1.2. Европарла́мент 174
    - 7.2.1.3. Со́вет мини́стров 174
    - 7.2.1.4. Европе́йский суд 174
    - 7.2.1.5. Счётная пала́та 174
    - 7.2.1.6. Европе́йский це́нтроба́нк 174
- 7.3. Угро́зы совреме́нного ми́ра 175
  - 7.3.1. Во́йны 175
  - 7.3.2. терро́ризм 179
  - 7.3.3. Э́тнические конфли́кты 182
  - 7.3.4. Сёкты 184

ROZMOWY STEROWANE 186

## 8. ЗНА́ЕШЬ ЛИ ЧТО ...

- 8.1. Содру́жество Незави́симых Госуда́рств 188
- 8.2. Роль и значе́ние ру́сского язы́ка в совреме́нной Це́нтральной и Восто́чной Евро́пе 189
- 8.3. „Кто Байка́ла не ви́дал – тот Сиби́ри не знава́л ...” 192
- 8.4. Тече́т Во́лга ... 194
- 8.5. Беспризо́рные, бездо́мные де́ти в Росси́и 196
  - 8.5.1. Исто́рия Ко́ли 197

ROZMOWY STEROWANE 198

POZIOM ROZSZERZONY 201

PRZYKŁADOWE ROZWIĄZANIA 217

## Uwagi dla korzystających z kompendium

W niniejszej (drugiej) części kompendium opracowano 8 bloków tematycznych, z których każdy zawiera określony materiał językowy (teksty + słownictwo). Teksty oznaczone gwiazdką skierowane są do osób zdających maturę na poziomie rozszerzonym.

**Скажи́** - pod tekstem znajdują się pytania nie zawsze odnoszące się bezpośrednio do niego, natomiast kierujące uwagę uczącego się na zagadnienia, z jakimi może on spotkać się na egzaminie maturalnym.

**Словáрь А** - objaśnia słowa i zwroty zawarte w tekście.

**Словáрь Б** - poszerza dany blok tematyczny i pomaga w budowaniu wypowiedzi.

**POZIOM PODSTAWOWY** - na końcu każdego rozdziału znajdują się dwa zadania:

### **Zadanie 1. Rozmowy sterowane.**

Znajdziesz tutaj polecenia dotyczące:

- A. uzyskiwania / udzielania informacji
- B. relacjonowania wydarzeń
- C. negocjowania

W każdym naszym zestawie (A, B, C) prezentujemy przykładowe sytuacje do przećwiczenia na słownictwie danego bloku tematycznego. Twoim zadaniem będzie odegranie wskazanych ról.

Uwaga: w zestawie maturalnym otrzymasz tylko po jednym zadaniu z grup A, B i C.

### **Zadanie 2. Rozmowa na podstawie ilustracji.**

Zadanie polega na opisaniu ilustracji i udzieleniu odpowiedzi na pytania egzaminującego.

Przedstawiamy tutaj przykładowe pytania, które może zadać Tobie egzaminujący.

Uwaga: Na maturze pytania do ilustracji będą zamieszczone wyłącznie w zestawie egzaminującego.

**POZIOM ROZSZERZONY** - znajduje się tu 7 zestawów ćwiczeniowych odpowiadających poszczególnym blokom tematycznym, a każdy z nich zawiera dwa zadania:

### **Zadanie 1. Rozmowa na podstawie materiału stymulującego.**

Zadanie polega na przeanalizowaniu materiału, jego prezentacji i rozmowie z egzaminującym na zadany temat. Podajemy Tobie tutaj przykładowe pytania, które może zadać egzaminujący.

Uwaga: Na maturze pytania do materiału stymulującego będą zamieszczone wyłącznie w zestawie egzaminującego.

### **Zadanie 2. Prezentacja tematu i dyskusja.**

Ponieważ nasza książka ma pomóc maturzyście przygotować się do matury w sposób usystematyzowany pod względem tematycznym, oba występujące w naszym zestawie przykładowe tematy dotyczą danego bloku tematycznego.

Uwaga: W oryginalnym zestawie maturalnym wystąpią w drugim zadaniu dwa tematy z różnych dziedzin.

**PRZYKŁADOWE ROZWIĄZANIA** - rozdział zawiera rozwiązania rozmów sterowanych.

## **BLOKI TEMATYCZNE**

**1. ПУТЕШЕСТВИЕ  
PODRÓŻ**

**10-34**

**2. КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ  
ŻYCIE KULTURALNE**

**35-72**

**3. СПОРТ  
SPORT**

**73-88**

**4. ЗДРАВООХРАНЕНИЕ  
OCHRONA ZDROWIA**

**89-128**

**5. НАУКА И ТЕХНИКА  
NAUKA I TECHNIKA**

**129-143**

**6. ПРИРОДА  
PRZYRODA**

**144-167**

**7. СОВРЕМЕННЫЙ МИР  
ŚWIAT WSPÓŁCZESNY**

**168-187**

**8. ЗНАЕШЬ ЛИ ЧТО ...  
CZY WIESZ, ŻE ...**

**188-200**

# 1. ПУТЕШЕСТВИЕ

## 1.1. Транспорт

Жизнь современного человека и развитие стран невозможны без транспорта. К сожалению, нет такого его вида, который отвечал бы всем требованиям. Одни быстрые, но дорогие, другие - дешевле, но медленные.

Универсальными видами транспорта кажутся железнодорожный и автомобильный, потому что они дешевле, чем воздушный и морской. Кроме того снижается их энергоёмкость и повышается скорость.

Однако, наиболее оптимальный - это автомобильный транспорт. В последнее время значительно увеличались международные перевозки автотранспортом. Он даёт возможность увеличить не только объём перевозок, но и сократить транспортные расходы.

Автотранспорт имеет также огромное значение в городском движении. Пассажиры перемещаются по городу на автобусах, троллейбусах, трамваях и машинах. Большое движение в городе порождает опасности для прохожих и пассажиров автотранспорта. Поэтому прохожим следует переходить улицу по обозначенным местам или по подземным переходам. Это не освобождает водителей от обязанности осторожного движения по улицам. На перекрёстках улиц красный свет светофоров останавливает потоки машин, мотоциклов, легковых и грузовых автомобилей.

Особое место в городском транспорте занимает метро. Это - подземная дорога, облегчающая городское движение. На метро можно быстро и удобно проехать в любой конец города, когда например, в часы пик машины попадают в пробки, а трамваи и автобусы „трещат по швам“ от огромного количества пассажиров.

Большой популярностью пользуется железнодорожный транспорт. Он играет главную роль в грузообороте стран и перевозке пассажиров. Сейчас большое внимание уделяется развитию и реконструкции железных дорог и организации специальной сети скоростных поездов.

К платформам железнодорожных вокзалов подходят десятки поездов. Это - поезда товарные, пригородные, пассажирские, скорые, дальнего следования. Поезда дальнего следования поддерживают регулярное сообщение с самыми отдалёнными регионами стран.

В настоящее время возрастает значение воздушного транспорта. Он позволяет экономить время, считается самым безопасным, удобным, но не дешёвым. В последние годы открыто много новых авиалиний. Устаревшие модели самолётов постепенно заменяются новыми видами реактивных самолётов. Наступило также повышение эффективности воздушных перевозок за счёт сокращения нерентабельных линий и структурная перестройка.

Воздушный транспорт обслуживает не только пассажиров. Он используется в сельском хозяйстве и санитарной авиации. На самолётах отправляют почту, посылки и ценные грузы.

Среди всех видов транспорта морской является самым дешёвым и наиболее перспективным после воздушного. Он играет важную роль особенно во внешнеторговых перевозках. На берегах морей и судоходных рек расположены портовые города. Сюда заходят пассажирские и грузовые суда, баржи, катера и буксиры.

Пассажирские пароходы поддерживают прямое пароходное сообщение со многими портами всего мира. В последнее время создаются новые типы судов: суда на подводных крыльях, на воздушной подушке и другие.

# 1. ПУТЕШЕСТВИЕ

Транспорт играет первостепенную роль не только в жизни современного города, но и всей страны. Он сокращает расстояние и экономит время. Одним словом, – облегчает жизнь человека, обеспечивает бесперебойную работу заводов, магазинов, предприятий, учреждений и удовлетворяет потребности пассажиров.

## Скажи:

1. Расскажи об основных видах транспорта:
  - а) автомобильном,
  - б) железнодорожном,
  - в) воздушном,
  - г) морском.
2. Почему развитие страны невозможно без современного транспорта?
3. В чём состоят положительные и отрицательные стороны отдельных видов транспорта?
4. Каким видом транспорта ты предпочитаешь пользоваться и почему?

## Словарь А

безопасный - bezpieczny	невозможно - niemożliwe
бесперебойная - regularna, bez zakłóceń	облегчать - ułatwiać
буксиры - holowniki	обозначенные места - wyznaczone miejsca
вид транспорта - rodzaj transportu	объём - objętość, pojemność, kubatura, zakres
водитель - kierowca	обязанность - obowiązek
воздушный - powietrzny	опасность - niebezpieczeństwo
воздушная подушка - poduszka powietrzna	особенно - szczególnie
вокзал - dworzec	открыть - otworzyć
груз - to: ładunek	отправлять - wysłać, wyjeżdżać
грузовые автомобили - samochody ciężarowe	пароход - parostatek
грузовые суда - statki z ładunkiem	первостепенная роль - pierwszoplanowa rola
грузооборот - obrót ładunków	перевозка - przewóz
движение - ruch	перекрёсток - skrzyżowanie ulic
дешёвле - taniej	перестройка - przebudowa
дешёвый - tani	платформа - peron, rampa, platforma
доставлять - dostarczać	повышаться - podnosić się, wzrastać
железнодорожный транспорт - transport kolejowy	поддерживать - podtrzymywać, wspierać, utrzymywać
катерá - kutry	подземный переход - podziemne przejście
количество - ilość	поезд дальнего следования - pociąg dalekobieżny
крылья - skrzydła	„попасть в пробку” - dostać się w „korek” uliczny
к сожалению - niestety	
легковые машины - samochody osobowe	
наиболее - najbardziej, najwięcej	



# 1. ПУТЕШЕСТВИЕ

последние - ostatnie  
постепенно - stopniowo  
посылки - paczki  
потóбки - strumienie  
потрѣбность - potrzeba  
предприятия - *tu*: przedsiębiorstwa  
пригородный пóезд - pociąg podmiejski  
продовóльствие - żywność, aprowizacja  
промýшленные - przemysłowe  
прохóжие - przechodnie  
развítие - rozwój  
разлúчные - rózne, różnorakie  
расстояния - odległości  
расхóды - *tu*: wydatki  
реактýвный самолёт - samolot odrzutowy  
светофóр - światła na skrzyżowaniu ulic  
сѣльское хозяйство - rolnictwo  
скоростной пóезд - pociąg póspieszny  
скóрость - szybkość  
слѣдовать - *tu*: iść w ślady, brać przykład

снижáться - zmniejszać się, obniżyć się,  
zniżyć się  
совремѣнный - współczesny, nowoczesny  
сократítь - skrócić  
сокращѣние - skrócenie  
сообщѣние - *tu*: łączność  
судоходные рѣки - rzeki żeglowne  
считáться (кем, чем) ... - *tu*: uważać  
(za kogoś, za coś)..  
сырьѣ - surowiec  
тóпливо - paliwo  
торгóвые - handlowe  
трѣбования - potrzeby  
удѣлять - *tu*: poświęcać (np. czas, uwagę itp.)  
удовлетворять - zadowalać  
устарѣвшие - przestarzałe  
учреждѣния - instytucje, urzędy  
„часы пик” - „godziny szczytu”  
эконóмить - oszczędzać  
энергóемкость - energochłonność

## Словáрь Б

турбовинтовой самолёт -  
turbośmigłowiec  
пóезд междунаро́дного сообщѣния -  
pociąg relacji międzynarodowej  
совершáть ре́йсы - kursować  
сúдно (мн.ч. - судá) - statek  
корáбль - statek  
пассажи́ры обеспѣчиваются удобствами  
- pasażerowie mają zapewnione wygody  
одноме́стная каю́та - kajuta, kabina  
jednoosobowa  
перелѣтеть - przelecieć  
перейтí, прóйти - przejść

переплýть - przepłynąć  
вы́йти из (автóбуса, трамва́я, ваго́на,  
метрó, самолѣта, лóдки) - wyjść z  
(autobusu, tramwaju, wagonu, metra,  
samolotu, łódki)  
удовлетворя́ть за́просы - zaspokajać  
potrzeby  
товарообóрот - obrót towarami  
внешнеторгóвые свя́зи - kontakty  
zagraniczne, handel zagraniczny  
вну́тренняя торгóвля - handel wewnętrzny,  
krajowy